

Travelogue

यात्रा वृत्तांत

Dr. Uma Yadav

Assistant Professor

Department of Media Studies,
Mahatma Gandhi Central University, Bihar



**“The world is a book and those
who do not travel read only a
page.”**

Saint Augustine



Travelogue: meaning

यात्रा वृत्तांत: अर्थ

Origin of travelogue
from travel + -logue

(यात्रा वृत्तांत शब्द की उत्पत्ति ट्रेवल + लॉग से हुई है)

Or

(अर्थात्)

Travelogue is an alternative spelling of 'travelog',
which is a travel lecture, film or slides.

By Your dictionary

(यात्रा-वृत्तांत, यात्रा-वृत्तांत की एक वैकल्पिक वर्तनी है, जिसका आशय होता है - यात्रा व्याख्यान, फिल्म या स्लाइड।)



Travelogue Definition

(यात्रा वृत्तांत : परिभाषा)

“An account of one's travels: a book, article, or film recording places visited and people encountered. The literary variety is more often known simply as the travel book.”

Oxford Reference

“A film or piece of writing that describes travel in a particular country, or a particular person's travels.”

Longman Dictionary

(यात्रा वृत्तांत लेखक के द्वारा की गई यात्रा का विवरण है, जो किसी विशेष देश की यात्रा या किसी व्यक्ति की यात्रा का वर्णन करता है। यह विवरण एक पुस्तक, लेख अथवा फिल्म रिकॉर्डिंग के रूप में हो सकता है।)



Characteristics of Travelogue

(यात्रा वृत्तांत की विशेषताएँ)

Piece of writing about travel.
(यात्रा के बारे में लेख ।)

Experiences of places visited by traveler.
(यात्री द्वारा भ्रमण किये गए स्थानों के अनुभव ।)

Travelogue also a travel literature.
(यात्रा-वृत्तांत यात्रा साहित्य भी है ।)

Explanations of the culture, craft, cuisine, customs and environment of a particular region.
(किसी विशेष क्षेत्र की संस्कृति, शिल्प, भोजन, रीति-रिवाज और पर्यावरण की व्याख्या ।)

Characteristics of Travelogue

(यात्रा वृत्तांत की विशेषताएँ)

Travel Writing deals with Nature, Adventure writing and Guide books etc.

(यात्रा लेखन प्रकृति, साहसिक लेखन और मार्गदर्शिका आदि से संबंधित है ।)

True details and useful facts of a particular region.

(किसी क्षेत्र विशेष का सही विवरण और उपयोगी तथ्य।)

Offering primary and worthwhile information.

(प्राथमिक और सार्थक जानकारी प्रदान करना ।)

Free of Prejudice.

(पूर्वाग्रह से मुक्त ।)



Types of Travelogue

(यात्रा वृत्तांत के प्रकार)

Travel Book
(यात्रा-पुस्तक)

Travel Blogging
(यात्रा ब्लॉगिंग)

Travel Memoirs
(यात्रा संस्मरण)

Travel Guidebooks
(यात्रा मार्गदर्शिका)

**Freelance Travel
Writing**
(स्वतंत्र यात्रा लेखन)



Types of Travelogue

(यात्रा वृत्तांत के प्रकार)

Itineraries

(भ्रमणकारियों के लिये
पथप्रदर्शक पुस्तक)

Destination Articles

(निर्दिष्ट स्थान लेख)

Historical - Geographical guide

(ऐतिहासिक-भौगोलिक
मार्गदर्शिका)

Photo Books

(फोटो बुक्स)

Travel Literature for the Tourist

(पर्यटक के लिए यात्रा साहित्य)



Structure of a Travelogue

यात्रा वृत्तांत की संरचना

- **Introduction (परिचय)**

- Frame the main points of particular topic
(विशेष विषय के मुख्य बिंदुओं का प्रारूप तैयार करें)
- With Backgrounder
(पृष्ठभूमि के साथ)

- **Body (मुख्य भाग)**

- Using Phrases
(वाक्यांशों का उपयोग करना)
- With Example
(उदाहरण के साथ)
- With Evidences
(प्रमाणों के साथ)

- **Conclusion (निष्कर्ष)**

- Summarize main points
(मुख्य बिंदुओं को संक्षेप में प्रस्तुत करें)
- Invite Questions
(प्रश्न आमंत्रित करें)



Travelogue : Categories

यात्रा वृत्तांत : श्रेणियाँ

Ancient writing
(प्राचीन लेखन)

**Megasthenes,
Fahien,
Huen Tsang,
Al Beruni etc.**
(मेगस्थनीज,
फाह्यान,
हेन सांग,
अल बरूनी आदि ।)

Medieval writing
(मध्यकालीन लेखन)

**Marco Polo,
Ibn Batuta,
Nicolo Conte,
Abdur Razak,
Dom Manuel etc.**
(मार्को पोलो,
इब्न बतूता,
निकोलो कोंटे,
अब्दुर रजाक,
डोम मैनुअल आदि ।)

Travelogue : Categories

यात्रा वृत्तांत : श्रेणियाँ

Pre Colonial and Colonial writing (पूर्व औपनिवेशिक और औपनिवेशिक लेखन)

Scorer,
Tavernier,
Captain Basil Hall,
Count Herman Keiserling ,
etc.

(स्कोरर,
टैवर्नियर,
कैप्टन बेसिल हॉल,
काउंट हरमन कीसरलिंग, आदि।)

Colonial Writing (औपनिवेशिक लेखन)

Robert Burton,
Edward Gibbon,
Hakluyt,
Mark Twain, etc.

(रॉबर्ट बर्टन,
एडवर्ड गिबन,
हकलूयत,
मार्क ट्वेन आदि।)

key points of Travelogue

(यात्रा वृत्तांत के मुख्य बिंदु)

- Research about the particular destination.
(विशेष गंतव्य के बारे में अनुसंधान ।)
- Highlight the attractive places.
(आकर्षक स्थानों को चिह्नंकित करें ।)
- Add some Photographic description.
(कुछ फोटोग्राफिक विवरण जोड़ें ।)
- Mention the proper ways, means and hotels.
(उचित तरीके, साधन और होटल का उल्लेख करें ।)
- Explain about destination culture.
(गंतव्य संस्कृति के बारे में बताएं ।)
- Suggest also Do's and Don'ts of the particular destination.
(विशेष गंतव्य में क्या करें और क्या न करें? को भी सुझाव दें ।)



Indian travelogues (भारतीय यात्रा वृतांत)

- बुद्ध का कमण्डल लद्दाख: कृष्णा सोबती
- तीरे तीरे नर्मदा: अमृतलाल वेगड़
- अरे यायावर रहेगा याद: सच्चिदानंद हीरानन्द वात्स्यायन अज्ञेय
- आखिरी चट्टान तक: मोहन राकेश
- ऋणजल धनजल: फ़णीश्वरनाथ रेणु
- किन्नर देश में: राहुल सांकृत्यायन
- कलकत्ता से पीकिंग: भगवतशरण उपाध्याय
- रामेश्वर यात्रा: देवी प्रसाद खत्री
- मेरी कैलाश यात्रा: स्वामी सत्यदेव परिव्राजक
- आखिरी चट्टान तक: मोहन राकेश
- इक्कीस पत्तियों का गुलाब: अमृता प्रीतम



Famous Travelogues

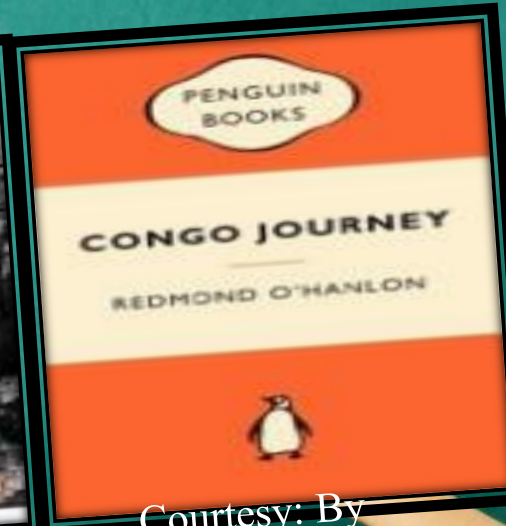
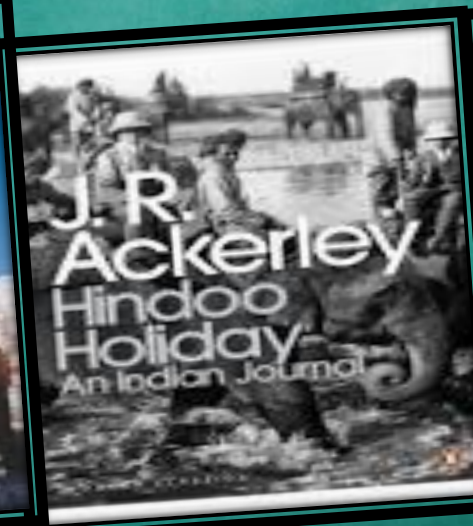
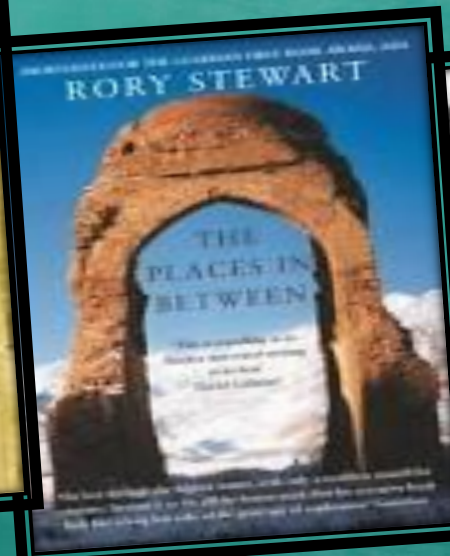
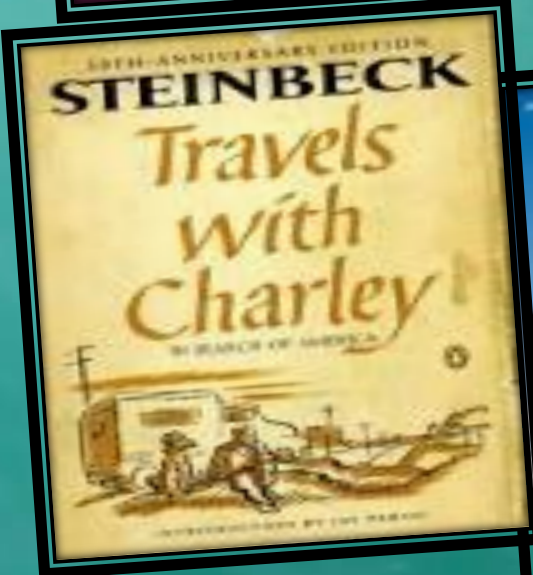
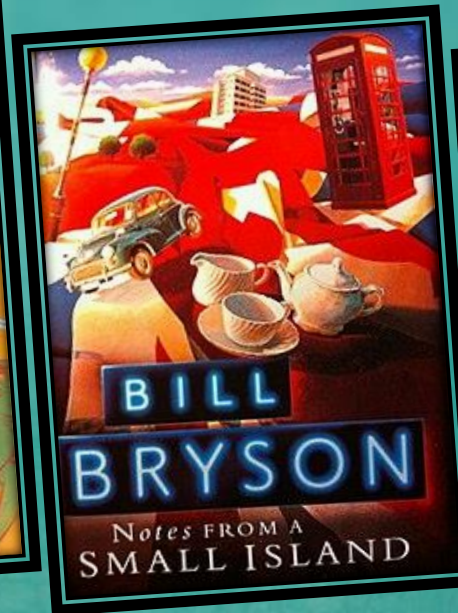
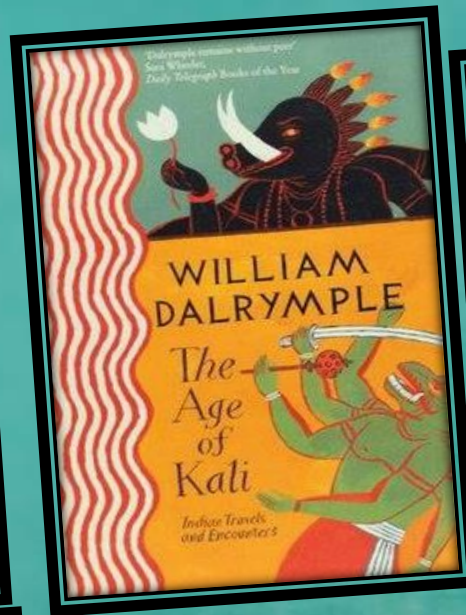
प्रसिद्ध यात्रा वृत्तांत

- *An Area of Darkness* By V. S. Naipaul
- *The Road to Oxiana* By Robert Byron
- *City of Djinns: A Year in Delhi* By William Dalrymple
- *Skating To Antarctica* By Jenny Diski
- *A Little Tour in France* By Henry James
- *Typee: A Peep at Polynesian Life* By Herman Melville
- *Blue Latitudes: Boldly Going Where Captain Cook Has Gone Before* By Tony Horwitz
- *The Marsh Arabs* By Wilfred Thesiger
- *Video Night in Kathmandu: And Other Reports from the Not-So-Far East* By Pico Iyer
- *Seven Years in Tibet: My Life Before, During and After* By Heinrich Harrer
- *A Tramp Abroad* By Mark Twain
- *Getting Stoned with Savages: A Trip Through the Islands of Fiji and Vanuatu* by J. Maarten Troost
- *Travels With Myself and Another* by Martha Gellhorn



Notable Travelogues

ख्यातिप्राप्त यात्रा वृत्तांत



Thank You
(धन्यवाद)

